© 1997 Yukito Kishiro. All right reserved.

3

L'ANGELO DELLA BATTAGLIA

ALITA

EDIZIONE ITALIANA VOL.3

YUKITO KISHIRO

TEARS SIGN

APR.97 L. 3.500

MARVEL manga

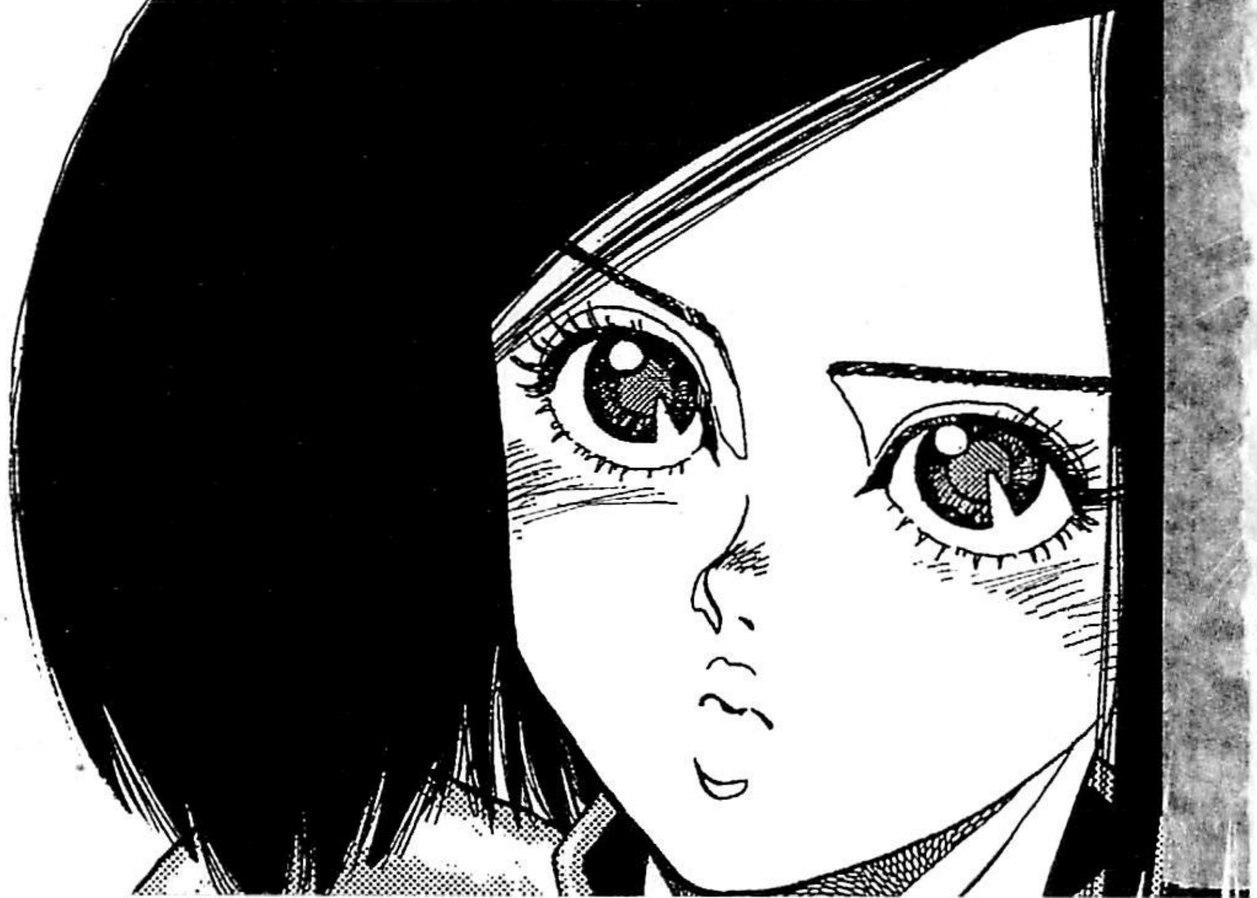
CREDITS

Storia e disegni:
YUKITO KISHIRO

Adattamento:
VIZ COMMUNICATIONS

Traduzione:
MIGUEL CARRASCO E MARCO LUPOI

Lettering:
MONICA ROSSI



ALITA - PUBBLICAZIONE MENSILE - ANNO I - NUMERO 3 - APRILE 1997
Autorizzazione del Tribunale di Modena n. 1304 del 13 maggio 1996. Una pubblicazione di Marvel Comics Italia, divisione editoriale di Panini S.p.A. Redazione e direzione: Marvel House, viale Emilio Po 380, 41100 Modena. Stampa: Rotolito Lombarda S.p.A., Pioltello (MI). Distribuzione esclusiva per le edicole: DeADIS S.r.l., via Montefeltro 6/A, 20156 Milano.
Copyright: GUNNM by Yukito Kishiro © 1992 by Yukito Kishiro. All rights reserved. First published in Japan in 1992 by Shueisha Inc., Tokyo. Italian language translation rights in Italy arranged by Shueisha Inc., Tokyo thru Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo. Per l'edizione italiana: © 1997 Marvel Comics Italia.
Presidente **WILLIAM C. BEVINS** Amministratore delegato **ALDO H. SALLUSTRO** Direttore responsabile ed editoriale **MARCO M. LUPOI**
Supervisione **ENRICO FORNAROLI** Direttore mercato Italia **SIMONE AIROLDI** Assistente marketing **ALEX BERTANI**
Redazione **CINZIA BROCCATELLI, BEATRICE DOTI, FEDERICA PADOVANI, SERENA VARANI** Grafica **LUCA POLI** (Responsabile di produzione), **ROBERTO M. RUBBI** (Responsabile di linea grafica), **GIOVANNI BATTISTINI, MARIO CORTICELLI, GIOVANNI LAMBERTINI, STEFANO MUNARINI, ALESSANDRO NALLI** Consulenza manga e apparato redazionale **GIANLUCA BEVERE**
Si ringrazia per la collaborazione **KIGUSA OGINO** Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

ALITA

L'ANGELO DELLA BATTAGLIA VOLUME 2

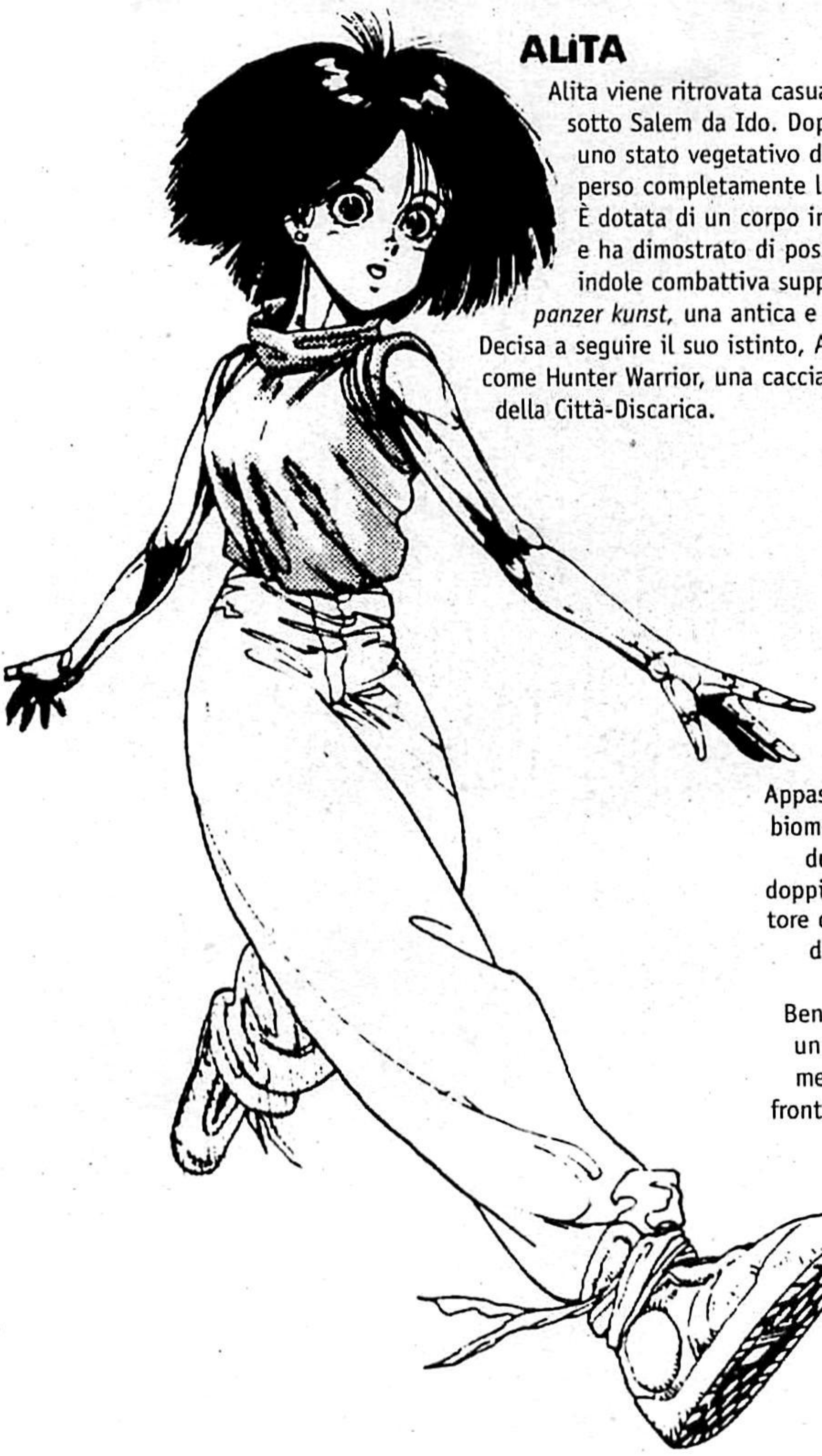
parte prima

Fight 7:
LE LACRIME DI UN ANGELO
Tears Sign
pag. 5

Fight 8:
DAL CIELO BLU
Out of Blue Sky
pag. 31

Fight 9:
LA DAMIGELLA DI FERRO
Iron Maiden
pag. 57

i personaggi



ALITA

Alita viene ritrovata casualmente nella discarica sotto Salem da Ido. Dopo essersi risvegliata da uno stato vegetativo durato secoli, Alita ha perso completamente la memoria.
È dotata di un corpo integralmente meccanico e ha dimostrato di possedere una formidabile indole combattiva supportata dalla maestria nel *panzer kunst*, una antica e micidiale arte marziale.
Decisa a seguire il suo istinto, Alita si è immatricolata come Hunter Warrior, una cacciatrice di taglie al servizio della Città-Discarica.

DAISUKE IDO

È un uomo dalla personalità caotica e contraddittoria.
Appassionato e generoso biomeccanico, Ido conduce nottetempo la doppia vita del cacciatore di taglie per soddisfare uno strano istinto sadico.
Benché vanti ancora un corpo completamente umano, sulla fronte porta un singolare marchio.

GONZU

Assistente e amico di Ido. In passato cyberveterinario, ora gestisce una tavola calda.

ZAPAN

Un Hunter Warrior cyborg che odia Alita per essere stato sconfitto e umiliato da lei durante una rissa.

RIASSUNTO

Dopo essersi scontrati con **Makaku**, un disgustoso cyborg che per soddisfare la sua dipendenza alle endorfine uccide esseri umani e ne mangia il cervello, **Alita** e Daisuke versano in gravissime condizioni. Il dottore riesce comunque a trarre in salvo la ragazza e, con l'aiuto di Gonzu, la dota di un *berserker*, uno straordinario corpo ipertecnologico destinato al combattimento. Anche Makaku è bisognoso di un nuovo corpo. Grazie a uno stratagemma riesce a impossessarsi di quello di **Kinuba**, un fortissimo lottatore professionista. Makaku rapisce poi la piccola **Koyomi**, nipote del proprietario del bar Kansas, per costringere Alita a seguirlo nel sinistro sistema fognario, sua dimora di un tempo. Alita, nonostante sia consapevole dell'enorme rischio, accetta la sfida e, salvata la bimba, inizia una lotta senza quartiere contro il mostruoso criminale. Nello scontro, i sensi sovreccitati di Alita risvegliano le piene potenzialità del *berserker*, facendo vincere il primo round del combattimento al nostro angelo.

Gianluca Bevere

FIGHT 7:

LE LACRIME DI UN ANGELO

TEARS SIGN

WHUSH

HAI SEMINATO TROPPO DOLORE, MAKAKU... DIVORANDO I CERVELLI DELLA GENTE E IMPOSSESSANDOTI DEI LORO CORPI.

NON TI LASCERO' TORNARE IN SUPERFICIE!

TI SEPPELLIRO' QUA SOTTO!

HAAA!

HA

NESSUNO HA IL DIRITTO DI GIUDICARE IL GRAN MAKAKU!

GWAA

TUTTI VIVONO CIBANDOSI DEGLI ALTRI! OGNI GIORNO, I FORTI CALPESTANO I DEBOLI A PROPRIO BENEFICIO.

CHK CHK CHK

KAATN

AH!

ZZZZZNG

PERSINO TU, ALITA... SEI SCESA QUA SOTTO A DARMI LA CACCIA PER LA RICOMPENSA, GIUSTO?

GAH AHAH!

SHAK

NON HAI CAPITO NIENTE.

NO!

FLIT

WHDD

TETAKTAK

THUK

CHOK

UGH UGH...

SMFF

SWAKK

GWA!
WHUD
...
NON RICORDO NULLA DELLA MIA VITA PRECEDENTE... NON SO CHE GENERE DI PERSONA IO FOSSI IN REALTA'.
LA VITA IN SE' E' UN CONCETTO ABBASTANZA VAGO PER ME...
SE SIA BELLA O BRUTTA...
... SE SIA UN CASTIGO O UN DONO PREZIOSO... IO NON LO SO.
MA LO SCOPRIRO'!
IL DENARO DI CUI PARLI NON SIGNIFICA NULLA PER ME.
HO BISOGNO DI UNO SCOPO. ESSERE UNA CACCIATRICE DI TAGLIE MI CONSENTE DI TROVARE ME STESSA NEL COMBATTIMENTO!

MI MUOVE LA FEDE.

PERCHE' NOI SCEGLIAMO CHI VOGLIAMO ESSERE...

...E LO DIVENTIAMO, NELLA BELLEZZA O NELL'ORRORE!

HSSSS

SHIT!

QUESTO PER ME NON VALE!

PWAAAK

ZZZNNGG

BOOSH

ALLORA, "RE DEI VERMI"?

SNIF

TAK TAK TAK

AH! SEI PRONTA A TUTTO PUR DI TROVARE TE STESSA...

!

...MI PIACI PER QUESTO ...

...PECCATO CHE IO NON ABBIA MAI POTUTO PERMETTERMI IL LUSSO DI SCEGLIERE.

CHE NOIA, MAKAKU.

CON QUELLA TUA VOCE ROCA, CARICA DI AUTOCOMMISERAZIONE ...

TI HO ASCOLTATO ANCHE TROPPO. TI STRAPPERO' QUELLA LINGUACCIA!

KA-RE-K

AH!

ZUT

ZUT

ZUT

SCRUNCH

UHN!

TI SCONSIGLIO DI USARE IL TUO GETTO DI PLASMA, ALITA!

SLORP

EH?

ALMENO FINCHE' RESTIAMO SOPRA QUESTO VECCHIO DEPOSITO DI ENERGIA, COSTRUITO IN "IDRO-LEGA".*

GWA HA HA HA

IL CALORE DELLA TUA ULTIMA ESPLOSIONE HA RILASCIATO UNA NUVOLA D'IDROGENO!

QUINDI NON FARE MOSSE STUPIDE!

SSSSSS

SE INFIAMMI L'IDROGENO, TUTTA QUESTA CAVERNA FINIRA' IN BRICIOLE!

*IDRO-LEGA: UNA LEGA CHE ASSORBE E TRATTIENE L'IDROGENO. QUANDO E' STIMOLATA A ESPELLERLO, LA LEGA LIBERA ANCHE DEL CALORE.

MA CHE DICI? NON PENSO CERTO DI **SPRECARE** DEL PLASMA PER UNA SANGUISUGA COME TE!
SHUK
BASTERA' UNO SHOCK ELET-TROMAGNETICO A RIDURTI IN PEZZI!
SHRAAAA
BOOSH
RRRIP
BEC-CATI QUES...!
!!
UHAA UHAA

L'ESPLOSIONE... E' GIA' FERITO A MORTE!

COME VEDI, SONO ORMAI SPACCIA-TO.

MA SONO FELICE, ALITA...

pik pok

FELICE DI MORIRE UCCIDEN-DOTI!

BZZZT

ANDREMO INSIEME ALL'IN-FERNO!

CHK CHK

BLAM

FUOOOH

WOW! CHE VAMPATA!

DELLE FIAMME... CHE ESCONO DALLE FOGNE!

MA COSA ...?

VIENE DALLA ZONA EST DELLA DISCARICA.

DOC, NON SARA' ...

ALITA!

BAU!

KABOOM KABAM

RAAAAAA

DOVE SONO, ALITA?

GSSS... CHE STRANO! MI SENTO IN PACE...

LA VAMPATA DELL'ESPLOSIONE E' UN'ONDA DI PLASMA, E QUINDI POSSO CONTROLLARLA CON UN CAMPO ELETTROMAGNETICO.

ADESSO POSSIAMO PARLARE. HO BISOGNO DI SAPERE...

ZAM

I NOSTRI DUE CORPI FURONO CREATI DA QUALCUN ALTRO...

...MA PERCHE' TI HANNO FATTO COSI' MOSTRUOSO?

MOSTRUOSO...?

PERCHE' COSI' L'HO VOLUTO IO, NO?

MIA MADRE MI MISE AL MONDO IN UNA TOILETTE... E MI SCARICO' IN QUESTA IMMONDA CLOACA!

SONO VISSUTO IN MEZZO ALLA PU-TREFAZIO-NE.

BLOOP

BLOOP

SWEEK SWEEK

SWEEEK!

CHOMP

GNAM GNAM

BLUBB

GLUB GLUB

GU GU!

ALLA PUTREFAZIONE E ALL'INVIDIA! COME INVIDIAVO IL BRULICARE DELLA CITTA' SOPRA DI ME!

AH AH AH!

EHI! QUA C'E' UN GRAN TOPO SCHIFO-SO...

AH AH...

TAANK

AH!!

FWHOOOSH

AH!! CERCA DI SCAPPA-RE!

THD THD TMP

FWSH

FALLO ARRO-STO!

SPLOSH

AGUU

AGGUUU

UHH

SPLISH

UNA VOLTA FERITO, VENNI INGLOBATO DAL MIO AMBIENTE...E IL MIO CORPO INIZIO' A **PUTREFARSI VIVO.**

AGHH!

TWISHH TWISH

AAHH!

NON VOGLIO MORIRE.

TNUK

QUALCUNO SAPRA' CHE IO ESISTO?

O DOVRO' DISSOLVERMI QUI...

... SENZA CHE NESSUNO SI RICORDI DI ME...

RISPONDETEMI!

SONO QUI... QUI... **SONO VIVO!**

CHE QUALCUNO...

...MI RICORDI...

BLOOP BLOOP

BLUB

Tap Tap

SEI FORTU-NATO!

STAVI AFFOGANDO NELLA MERDA... IO TI HO SALVATO...

MA IL TUO CORPO ORIGINALE NON E' RECUPE-RABILE...

EH EH EH!

COSI' TE NE REGALO UNO NUOVO!

MOSTRA-MI COSA SI CELA NEL PROFON-DO DEL TUO CUORE...

...E TI COSTRUIRO' UN CORPO A MISURA DEI TUOI DESIDE-RI.

AVEVA SULLA FRONTE UN MARCHIO COME QUELLO DI IDO?!

DOV'E' QUEL DOTTORE ADESSO?

NON LO SO. NON L'HO PIU' RIVISTO.

IMPAZZII DI FELICITA' QUANDO SPERIMENTAI IL CORPO DA VERME CHE MI AVEVA DONATO... E PARTII VERSO IL MONDO DI SUPERFICIE...

...RUBANDO IL CORPO DI ALTRE PERSONE PER NUTRIRMI, E SUCCHIANDO I LORO CERVELLI PER ALLEVIARE IL MIO DOLORE...

DISTRUGGERE LE COSE ERA IL SOLO MODO PER SENTIRMI VIVO...

NESSUNO HA MAI CERCATO DI FERMARMI!

NESSUNO HA MAI ASCOLTATO LE MIE GRIDA.

NIENTE È CAMBIATO DAL GIORNO IN CUI **SONO** STATO GETTATO NELLE FOGNE.

QUESTO ERA IL MIO STATO...

... FINCHE' SEI ARRIVATA TU, ALITA.

DI-SPREZ-ZAMI!

RIDUCIMI IN POLTIGLIA!

INCENERI-SCI LA MIA ANIMA!

OOOH SI'!

TWSSSHHHH

FINALMENTE I MIEI DESIDERI SI AVVERANO!

TWUSH

SWOOSH

NON SO SE DEVO VERGOGNARMENE O ANDARNE FIERA...

TK TK TK

...SE E' RIPROVEVOLE... O SOLO TRISTE...

...MA QUALCOSA DI INSPIEGABILE MI FECE VENIRE LE LACRIME AGLI OCCHI.

FIGHT 8:

DAL CIELO BLU

OUT OF BLUE SKY

AHH... LE NUVOLE! COME SONO BELLE...

CHOOK CHAK

NUVOLE...

MA... DOVE MI TROVO?

E... CHE CI FACCIO SDRAIATA IN UN POSTO DEL GENE-RE?

SUT SUT SUT

SUONT

HA HA HA HA HA HA

?

CHI...?

CHE STAI FACENDO QUA SOTTO?

ANCH'IO ME LO STAVO CHIEDEN-DO...

AH AHA AH!

VUOI SMETTE-RE DI RIDERE? DAMMI UNA MANO!

OH!

NO PROBLEM, PICCOLA.

EH!

FWUSH

!!!!!

AGH!

KAKREK

FWUSH

AHI! MA SI PUO' SAPERE QUANTO PESI?

HMM.

SWAK

UN ATTIMO!

NON DEVO NASCONDERLE... NON C'E' NIENTE DI CUI VERGOGNARSI.

AH AHA...

POTREI ANCHE ABITUARMICI!

FWAP

DAI, SALIAMO SUL TETTO!

LA VISTA DA LASSU' E' SENSAZIONALE!

PER DI QUA! FA' ATTENZIO-NE!

SALEM... LA CITTA' SOSPESA!

SHEEEOOO

A VOLTE RESTO SOLO QUI A OSSER-VARLA...

E SE LA FISSO ABBASTANZA A LUNGO, INIZIO QUASI A CREDERE DI PO-TER VOLARE FIN LA', SAI?

SCOMMETTO CHE SI VIVE DA DIO LASSU'... E TU?

VENGO QUA SPESSO PER STAR-MENE SEDUTO A OSSERVARE. E' IL MIO PASSATEM-PO PRE-FERITO ...

SCORRAZZO IN QUESTA FABBRICA FIN DA QUANDO ERO BAMBINO.

EH EH!

PERCHE' DIAVOLO RIDI?

NIENTE... TI STAVO SOLO GUARDAN-DO...

EHI! QUEL PEZZO DI PAVIMEN-TO E' PERICOLAN-TE. AT-TENTA!

AH...

... MI E' FAMILIARE. CI SONO CADUTA DENTRO...

AHI...

ESATTO... SONO ARRIVATA IN QUESTA FABBRICA ABBANDONATA...

...A CACCIA DI TAGLIE! MA HO TROVATO PANE PER I MIEI DENTI...

SAGA

AUU!

ACC... E' UNA GRAN BALDRACCA!

TONK

MEGIL, IL FARMACISTA! FINALMENTE SEI IN TRAPPOLA!

IL TUO TRAFFICO DI DROGA HA FATTO TROPPI DANNI...

... CREDO CHE SIA ORA DI PAGARE IL CONTO!

C... CAPO!

UHH... TUTTI GLI ESPERIMENTI HANNO BISOGNO DI CAVIE.

ECCO--- TI MOSTRERO' IL RISULTATO DELLA MIA RICERCA.

TOKA-TOKA

SLA-CHIK

C...CAPO! QUELLA MEDICINA NON E'...

SKLOSCH

GAAH HR!

SKORP

SKORP

RAA AHR!

RRRP

SKLISH

SKLISH

URU RUO!

SKLEECH

GRRRAM

OH... OH NO! HA PRESO LA **LICANTROPA-ZINA!***

AAGH!

SKLUNCH

*__LICANTROPAZINA__ : UNA DROGA CHE PROVOCA LA REGRESSIONE DELLA PSICHE, SCATENANDO GLI ISTINTI BESTIALI D'ATTACCO. E' TANTO FORTE LA CONVINZIONE CHE SI E' DIVENTATI UNA BESTIA CHE IL CORPO PUO' TRASFORMARSI, FACENDO ESPANDERE AL LIMITE LE CAPACITA' LATENTI DELL' UOMO.

PENSI DI POTER SCAPPARE?

UN LICANTROPO QUI?

TUONO!

TUONO

SHASH

RAPHR!

SKLUNG

WHOO

AH!

FWAAA

HEEFF! UN LICANTRO-PO DA DUE SOLDI...

...UNA FACILE VITTORIA.

BOWW

SKREESH

OOPS...

KATONK

WHUMP

AH... SONO STATA DISATTEN-TA.

FORSE SONO GIU' DI TONO.

MA E' IN-CREDIBILE!

EHI! VIENI UN PO' QUA A VEDE-RE!

E' PAZZESCO! SONO TUTTI MORTI!

E' COME SE UN FEROCE DINOSAURO SI FOSSE SCATENA-TO QUA SOTTO.

UN DINO-SAURO?

GRRR!

HAI QUALCHE IDEA ?

PROBABILMENTE ERANO DEI **CRIMINALI**... SAI... UCCISI DA UN HUNTER-WARRIOR!

NE DUBITO! UN HUNTER-WARRIOR AGISCE SOLO A PAGAMENTO...

TEK

...E GLI SERVIREBBERO LE TESTE PER SCAMBIARLE CON I **CHIP**.

HMMM... SONO MORTI DA POCO, DA QUALCHE ORA.

A PENSARCI BENE, MI È PARSO DI SENTIRE DEL BACCANO MENTRE FACEVO LA MIA SIESTA.

MMHHH! BE', FA LO STESSO...

...PASSAMI QUELLA CASSETTA.

MA CHE STAI FACENDO ?

GLI STRAPPO LA COLONNA VERTEBRALE.

LA COLONNA?

ESATTO! MI FARANNO UN BUON PREZZO AL **MERCATO DEI RICAMBI.**

AHII... COM'E' DURA.

BONK

NELLA **DISCARICA** CI SONO TANTISSIME PARTI DI CYBORG, E SE NON VAI PER IL SOTTILE PUOI TROVARLE A BUON PREZZO.

MA QUEL CHE SCARSEGGIA SONO LE COLONNE VERTEBRALI. IMMAGINO CHE NON SI POSSANO FABBRICARE COLONNE VERTEBRALI SINTETICHE.

MA NON PUOI FARLO! E' UN FURTO!

CHE SIGNIFICA CHE **NON POSSO**?!!

E' QUA PER TERRA, NO?! COME SE L'AVESSERO GETTATO VIA! NON E' UN CRIMINE.

DEVO GUADAGNARMI DA VIVERE--- PENSI CHE MI IMPORTI DELLE **APPARENZE** !??

TONK TONK TONK

?!

SKRANCH

URUO!

SPAK

CHAK TAK

MA CHE DIAVOLO ...?!

OH, NO! E' ANCORA VIVO ?!

BE', ADESSO TI SISTEMO IO!

SHAAA

ATTENTA!

EHH ?!

FWAP

!!!! CHE PAURA! ♡

PER DI QUI... TI PROTEG-GERO' IO!

WHUMP

OH!

HIRO GAAA!

<BASTA CON LE IDIOZIE!>

SMASH

TWUMP

!!!!

HUUAH ?!

FWACK

AAY!!

CHONK

WASH

SKKSH

SKEKKA

AHI!

AHHA!

SSSS

PLOP PLOP PLOP

UFF

AFF

MALEDETTA PALLA DI PELO--- NON RESTEREMO FERMI QUI A FARCI AMMAZZA-RE!

TAAG

KA AH!

SQUASH

CAVOLO...

FWUMP

BRAVISSIMO!

EH EH AH AH AH!

IO SONO YUGO.

TU COME TI CHIAMI?

ALITA...

ALITA, EH? SEMBRA IL NOME DI UN FIORE, O ROBA DEL GENERE...

BE', A ME PIACE. ME L'HA MESSO UN AMICO.

E' UN BEL NOME. DEVI AVERE UN SACCO DI AMICI.

GRAZIE.

CIAO.

YUGO, EH?

CHISSA' SE CI VEDREMO ANCORA.

HEE HEE HEE

SIGNORE, LE SERVE UN CAMBIO D'OLIO?

OLIO SINTETICO DI PRIMA SCELTA, CON TEFLON.

E IN OMAGGIO... UNA BELLA LUCIDATA CON LA CERA.

EHMM... OGGI MI CI VORREB-BE PROPRIO ...

SI', SIGNORE. PERFETTO!

PER DI QUA, SIGNORE.

ULTIMAMEN-TE LE SPAL-LE CIGOLANO UN BEL PO'. E' TERRIBILE ...

SQUEEE

AH, GIA'. HA SOLO BISOGNO DI UN PO' D'OLIO...

ADESSO, CON GRANDE ATTEN-ZIONE...

CHIK

POIK

AGH!!

KWAM

OOOCHEI...

DANJI, FACCI DA PALO!

CHH-CHE VOLETE FARE ...?!

TAK

MI DISPIACE, AMICO! CONSOLATI: NON TI UCCIDEREMO...

CHOKKA TOKKA

UN ATTIMO! IO...

!!!

WHACK

SKRICK

ALLORA?

UF UF UF

UN GIOCO DA RAGAZZI.

CON QUESTA CI FACCIAMO CINQUANTAMILA...

AL LADROO... RIDATEMI LA COLONNA VERTEBRALE!

TETCH TETCH

BRING A-ONG

CHIAMATA

PRON-TO. LABO-RATORIO DI IDO.

C'E' UNA PERSONA MORENTE IN UN VICOLO DEL QUADRAN-TE 26. LA SALVI!

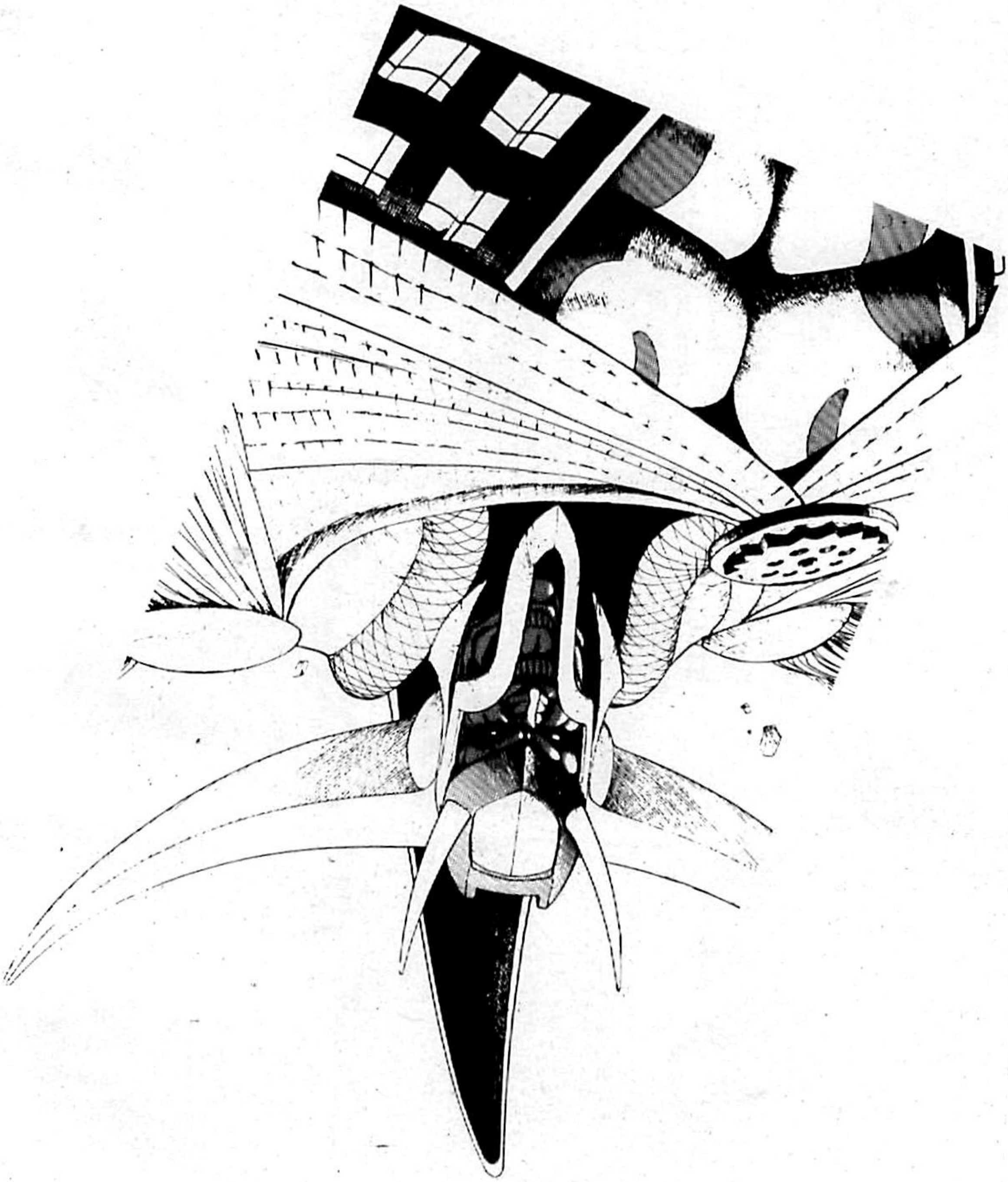
SLAM

CI SI SENTE SEMPRE DA DIO QUANDO SI SALVA LA VITA A QUALCUNO!

CHE CAVOLO DICI, RAZZA DI VIGLIACCO DA DUE SOLDI?

EH EH EH!

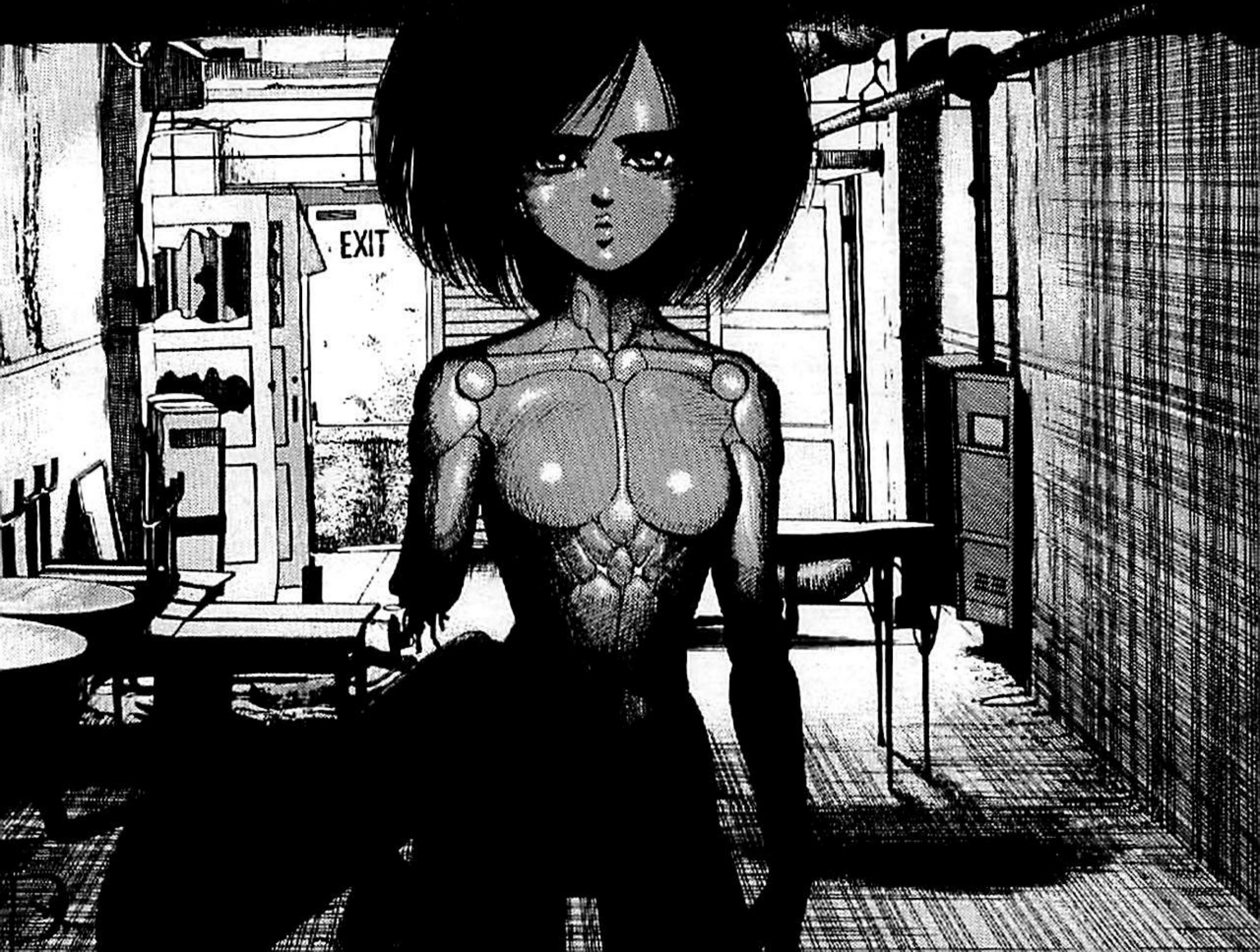
AH AH AH!



FIGHT 9:

LA DAMIGELLA DI FERRO

IRON MAIDEN



NON SAPE-VO, YUGO...

...CHE TU VENISSI A REVISIONARE LA NOSTRA ELICA OGNI MESE.

EH SI'... PRIMA DEL TRAMONTO DEVO PASSARE IN ALTRI **TRENTA** COMPLESSI.

E' IL MIO LAVORO. MA DIMMI, TU VIVI A CASA DEL DOTTO-RE?

SI'!

UN BEL POSTO...

IO, INVECE, DEVO SOLO RISPARMIARE UN SACCO DI SOLDI...

...E POI ME NE ANDRO' A SALEM!

AHH... VORREI CHE NON FINISSE MAI...

POTREI STARMENE QUI IN ETERNO AD ASCOLTARE LA VOCE DI YUGO...

...E I SUOI OCCHI, SEMPRE FISSI AL CIELO...

LO INVIDIO.

CHE DISTANZA C'E' TRA NOI! SE SOLO IO POTESSI CONDIVIDERE IL SUO MONDO!

OH OH OH!

PARE PROPRIO CHE PER ALITA SIA ARRIVATA LA PRIMAVERA. NON CREDI?

NON È EDUCATO ORIGLIARE, GONZU.

ORIGLIARE? IO? MA STO SOLO...

...AMMIRANDO LA PRIMAVERA, ECCÒ TUTTO.

ALITA SEMBRA COSÌ... RADIOSA, DI RECENTE.

E SE IL MOTIVO È QUESTO... MAGNIFICO!

MA SAI, GONZU... SONO UN PO' PREOCCUPATO.

VORRAI DIRE... GELOSO!

MA NON DIRE STUPIDAGGINI!!

SONO FAVOREVOLE A QUALSIASI COSA CHE FACCIA FELICE ALITA... L'AMORE O ROBA DEL GENERE.

MA MI PREOCCUPA...

UNA PREOCCUPAZIONE PATERNA, IDO?

ALITA HA UN POTENZIALE **PAZZESCO**, CHE PERÒ PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER IL BENE, O ANCHE PER IL MALE. POTREBBE SOFFRIRE.

DOC, POTRÀ OPERARMI PRESTO?

LE COLONNE VERTEBRALI SONO RARE DI QUESTI TEMPI. ANCORA NON NE HO TROVATA UNA DELLA TUA TAGLIA...

MALEDETTI DELINQUENTI! È PER QUESTO CHE ME L'HANNO RUBATA!

CHIK

CHOK

FURTO DI COLONNE VERTEBRALI, EH? È MOLTO DI MODA ULTIMAMENTE, VERO?

IL MERCATO NERO È IN CRESCITA PER TUTTI I COMPONENTI ILLEGALI ...

... LA FACTORY NON CONTROLLA LE VENDITE DI PEZZI DI CYBORG, E COSÌ TUTTI QUANTI SE NE APPROFITTANO.

IL SUO GENERATORE DI ENERGIA È A POSTO, DOC!

SPLENDIDO, YUGO!

HAI TEMPO DI PRENDERE UN TE', PRIMA DI ANDARE?

NAAH, HO ANCORA TROPPO LAVORO OGGI.

...

LA PROSSIMA VOLTA.

QUEL RAGAZZO LAVORA DURO. UNA RARITA' AL GIORNO D'OGGI, EH, IDO?

SI', HAI RAGIONE.

TWAP

STO DELIRANDO? QUELLA SEMBRAVA LA VOCE DEL BASTARDO CHE MI HA ATTACCATO!

AHHH

OH!

YUGO...

SNIFF

S'E' PRESA UNA BELLA COTTA!

IDO...

CREDI CHE YUGO POTREB-BE INNAMO-RAR-SI...

...ANCHE SE SONO UN CYBORG?

NON DEVI PREOCCU-PARTI!

CERTO! IN QUESTA CITTA' NESSUNO CI FA CASO SE SEI UN CYBORG!

SNIFF

EHI, RAGAZZO, VIENI QUA.

SI'... CHE TI SERVE, AMICO ?
QUELLA RAGAZZA PORTA GUAI. DIMENTICA-LA.
CHE ?!
QUELLA RAGAZZA E' UNA DAMIGELLA DI FERRO. L'ULTIMO TIPO CHE SI E' DICHIARATO A LEI... BE', NON E NELLE CONDIZIONI DI PARLARTENE DI PERSONA.
GIWAHAHAHA
UN TIPO GRANDE E GROSSO, MA E' STATO FATTO A PEZZI. NON NE SONO RIMASTE NEPPURE LE CENERI.
PERCHE' MI PARLI DI LEI? SONO QUI SOLO PER LAVORO!

EH!

ALITA... NON HO DIMENTICATO L'UMILIAZIONE A CUI MI HAI SOTTOPOSTO AL "KANSAS". E IL GRANDE ZAPAN E' A TUTTI NOTO PER IL SUO **RANCORE**.

ASSAPORERO' ANCHE LE **TUE** LACRIME, ALITA.

RMB RMB RMB

AAAH!

AH

GLAGH

THOK

ALITA! UNO DEI DUE PROCEDE VERSO DI TE!

SNIFF

TONKA KASH

...?

GAAH

!!!!!
UNA
DONNAA!!

SLK

YAKKA YAKKA YAKKA!

NO...

...FER-MO!

SLORK

!!!!

AH!

AAH?!

STOOSH

VOLEVO SOLO DARGLI UNA SPINTA...

COM'E' FRAGILE...

!!AAH!

TONK

SKOOSH

TRRAP

MI HA SOLO GRAFFIATO IL CORPO.

OVVIO... IL MIO NON E' CERTO UN CORPO UMANO ...

CHE E' SUCCESSO, ALITA?

KRESH

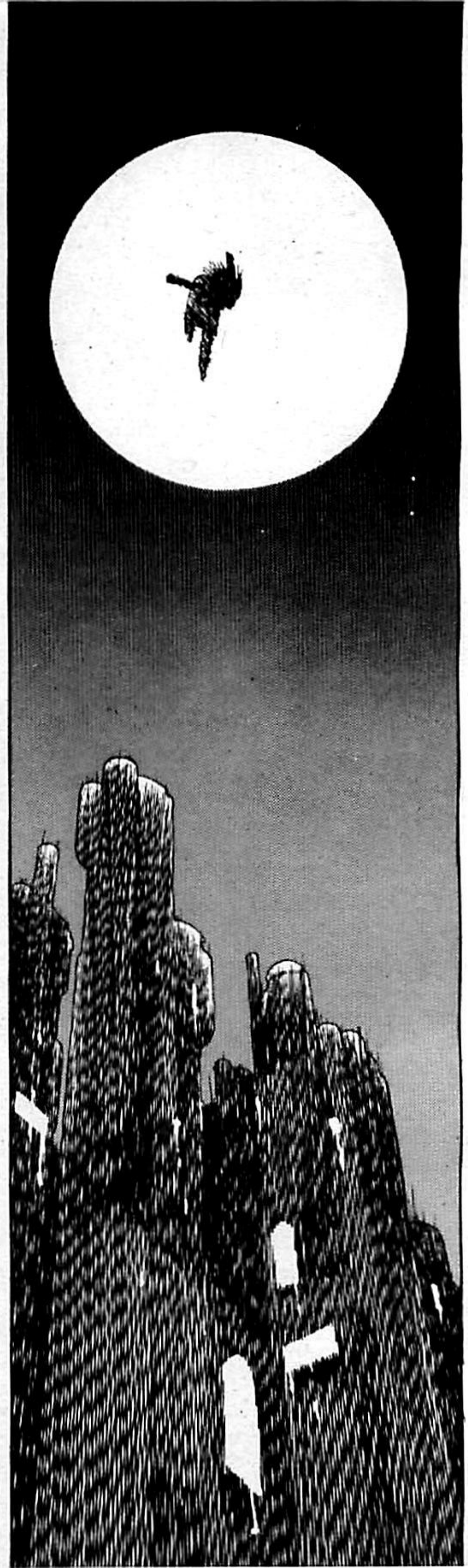
CRAK

PERCHE' L'HAI LASCIATO SCAPPARE? ERA UN TOSSICO E UN **MANIACO OMICIDA!**

AVEVO LA TESTA FRA LE NUVOLE. CREDO. MI SPIACE!

AH!

FUOCO



SNAK!

NON CI AVEVO PENSATO PRIMA...

... MA IL MIO CORPO E' ARTIFICIALE.

NON E' IL MIO CORPO ORIGINALE. NON E' NATURALE.

SI PUO' MUOVERE A VELOCITA' SOVRUMANA... PUO' GENERARE **PLASMA** E ENERGIA ...

... MA NON E' STATO COSTRUITO PER **AMARE!**

WHSSSSH

LA CITTA' QUA IN BASSO E' COSI' BRUT-TA!

SIAMO SIMILI, LA DISCARICA E IO...

...DEI COSTRUTTI INNATURALI... CON LA GENTE CHE CERCA DI TROVARE IL PROPRIO POSTO IN NOI...

...MA CONTINUARE AD ARROVELLAR-MI NON CAMBIERA' LE COSE.

...E LA MIA VITA LA DEVO ALLE **MACCHINE**, A UN ARTIFI-CIO...

NON HO SCELTA: DEVO ACCETTAR-LO.

YUGO.

VOGLIO TOCCARTI ...

STRINGER-TI A ME.

ASCOLTA AMICO... VUOI DEL LUBRIFI-CANTE ?

OIL

HO DELL'O-LIO SINTETI-CO DAVVERO SUPER ...

CHOK

AH!

SKSH

SKLP

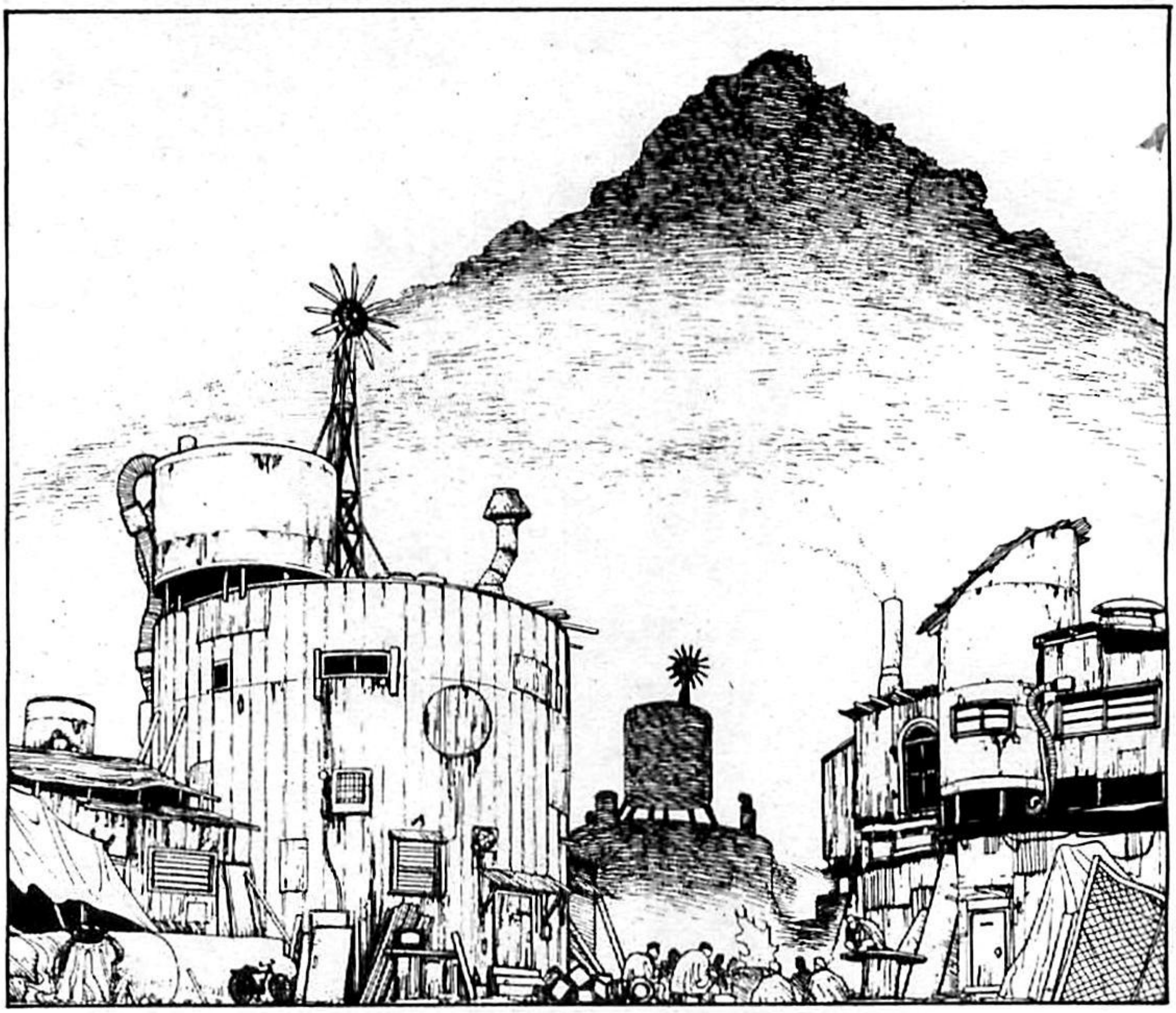
SKRP

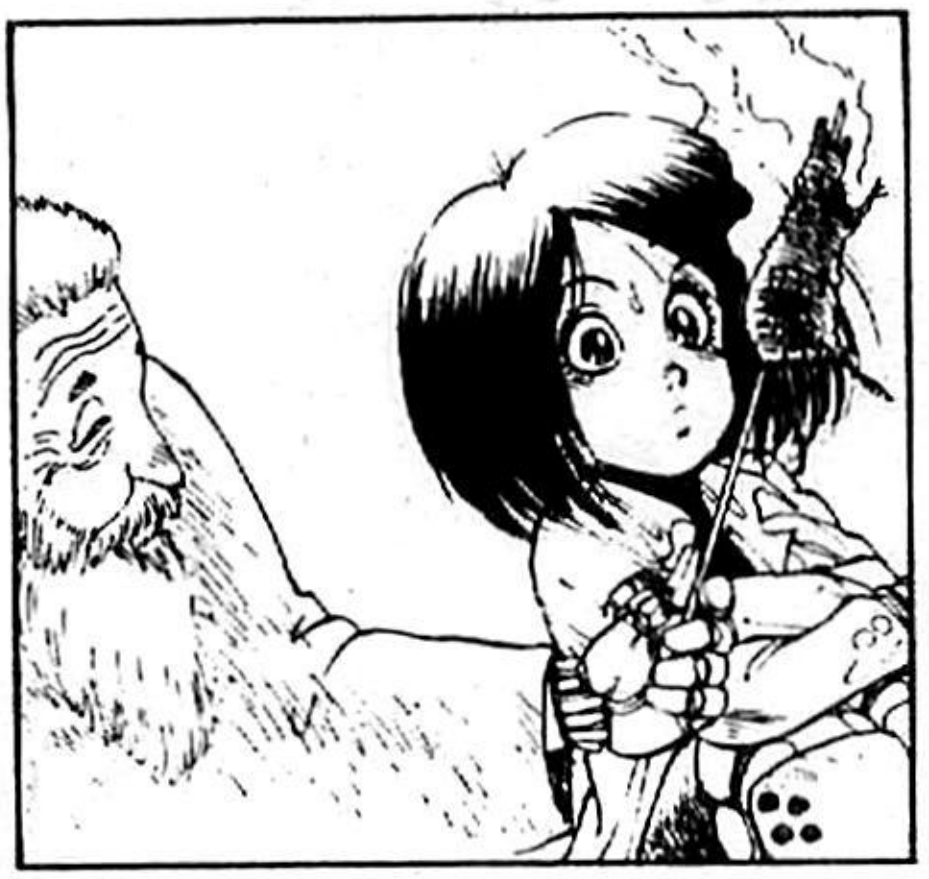
Tup

!

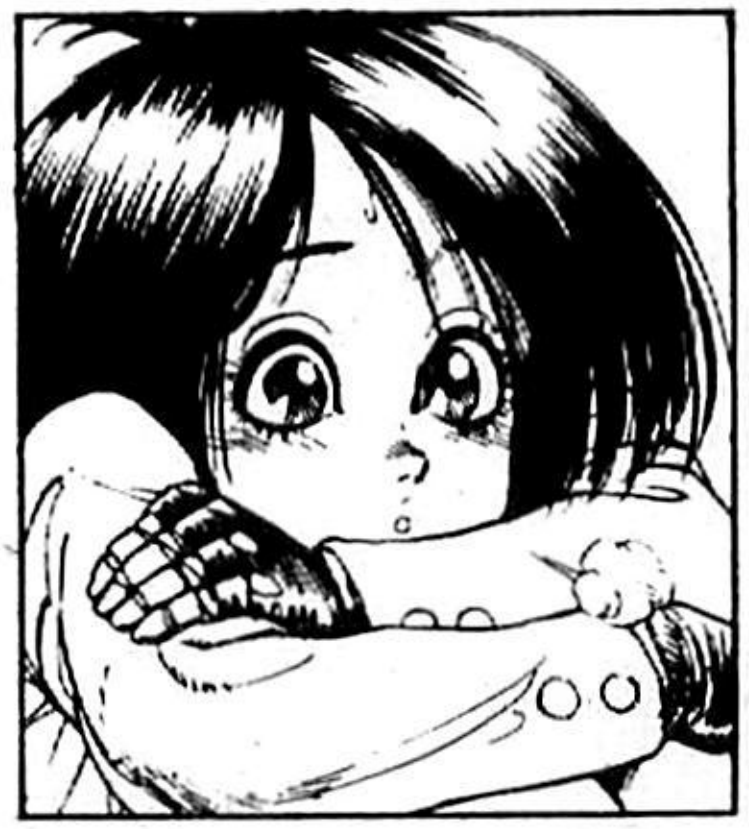
CHI VA LÀ?!

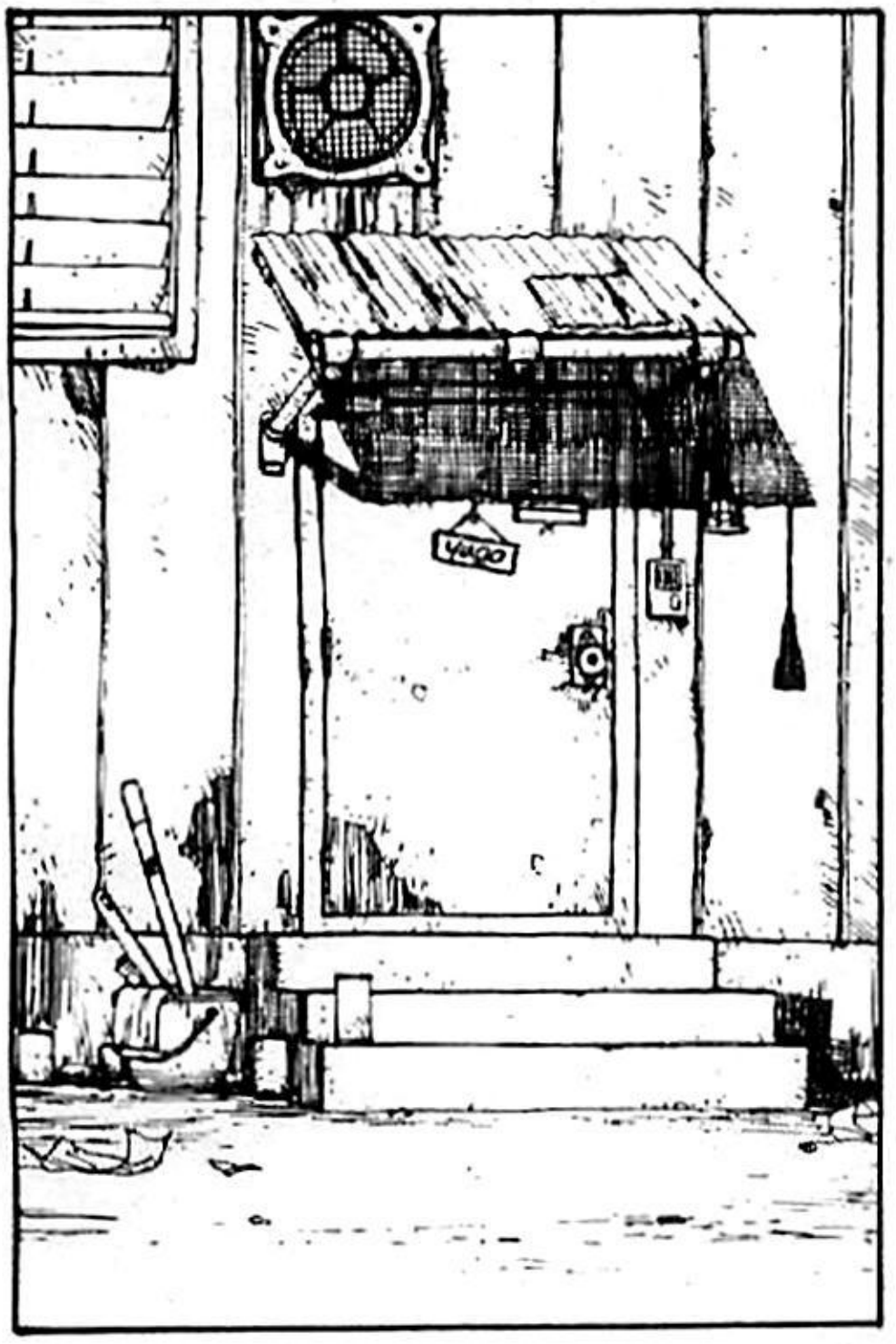
SEI UNO CHE LAVORA DURO, EH, YUGO?!





AH
AH
AH!




YUGO

YUGO
DOVE DIAVOLO E' FINITO QUEL RAGAZZO?

...E CON UNA RAGAZZINA COSI' CARINA CHE LO ASPETTA... FIN DALL'ALBA!

FWA-HA

YUGO E' UN GRAN DRITTO.

LAVORA PURE DI NOTTE?

CREDE CHE GLI SERVIRA' PER ANDARE A SALEM...

...RISPARMIARE DENARO COME UN INDEMONIATO.

CHE STUPIDAGGINE... CREDERE DI POTER DAVVERO ANDARE A SALEM.

CHI NASCE QUI IN BASSO, DEVE VIVERE TUTTA LA VITA IN BASSO. E' **UNA LEGGE INEVITABILE!**

MA I GIOVANI D'OGGI NON VOGLIONO ASCOLTARE LA VOCE DELL'ESPERIENZA.

BE', DETESTO DOVERLO DIRE, MA HO SENTITO CHE YUGO FREQUENTA DELLE **PESSIME** COMPAGNIE.

?!

DELINQUENTI E CONTRABBANDIERI DEL MERCATO NERO... SI DICE CHE FACCIA DEI LAVORI PERICOLOSI.

SLURP

SI METTERA' NEI GUAI, CI SCOMMETTO.

LAVORI PERICOLOSI?

SIGNORINA, DEVI DARTI UNA MOSSA PER CATTURARE IL CUORE DI YUGO!

SI'... SIGNORE!

TIENTELO STRETTO. E FALLO RISVEGLIARE DA QUESTO SUO STUPIDO SOGNO!

STUPIDO SOGNO...

...E' QUESTO CHE E'?

HUUM...

AH... COS'E' QUELLO?

ZMMMMMM

QUELLO LI' E' VECTOR!

IL BOSS DEI TRAFFICANTI DEL MERCATO NERO, CHE CONTROLLANO I RICAMBI ILLEGALI DELLA CITTA'-DISCARICA.

HUMM...

HEH!

YUGO!

UGHH...

MA CHE DIAV... CHE COSA STAI FACENDO QUI?

BENE, ASPETTO LA TUA RISPOSTA, YUGO.

THWAK

UNHH!

SLASH

TI HA FATTO UBRIACARE, VERO?

FERMO, MISTER!

GAH

NON F-FARE LA SCEMA...

SE TRASCINERAI YUGO NELLA TUA FOGNA...

...DIO PUO' ANCHE PERDONARTI... MA ALITA NON LO FARA'!

SLAMASH
30
Yugo
OWWW. CHE MAL DI TESTA.
ECCO, BEVI UN PO' D'ACQUA ...
COSI' IMPARI A BERE TROPPO!
CHE E' SUCCESSO?
NON E' DA TE, YUGO.
UHMP! NON SONO UN BAMBINO!
POSSO ALZARE IL GOMITO, SE NE HO VOGLIA!
NIENTE D'IMPORTANTE.

QUEL VERME CON GLI OCCHIALI DA SOLE TI HA PRESO CON LA GUARDIA ABBASSA-TA, EH?

NIENTE DEL GENERE. SIAMO IN **AFFARI.**

MA TU CHE CI FAI QUI, COMUN-QUE?

EH EH EH! PENSAVO CHE TI POTESSE-RO SERVIRE UN PO' DI CURE E DI ATTENZIONI. GRATIS, NATURAL-MENTE.

VUOI CHE TI LAVI QUALCO-S'ALTRO?

NO, MA GRAZIE.

FWOOK
AHA!

SPLAK!

NON DOVEVI UCCIDERLO!

HUMP. AVEVA SENTITO IL TUO NOME. NON POTEVAMO RISCHIARE CHE ANDASSE IN GIRO A PARLARE.

NON VIVRAI A LUNGO SE LASCI IL LAVORO A META', YUGO.

THUD

ENTRA. E' ORA DI CHIARIRE LE COSE.

DOVE ANDIAMO, MR. VECTOR?

TRE ANNI FA TI DISSI...

"PORTAMI DIECI MILIONI DI CHIP E TI FARO' ANDARE A SALEM!"

FRA SEI MESI AVRAI GUADAGNATO L'EQUIVALENTE DELLO STIPENDIO DI UN DECENNIO. SONO COLPITO!

BE', UN PAZZO DISPERATO SI ARRABATTA COME PUO'...

CI SAI FARE CON LA GENTE, YUGO... HAI ENERGIA, HAI FEGATO!

E INOLTRE... SEI LEALE, TENACE...

TI APPREZZO, SAI?

OH, BE'... GRAZIE...

FACTORY FRONT 242

SLAM

QUESTO... QUESTO E' IL MAGAZZINO DI UNA FACTORY. NON POSSIAMO ENTRARE LA' DENTRO, MR. VECTOR!

TI HO MAI PORTATO NEL POSTO SBAGLIATO? VIENI, YUGO.

FLASH

AH!

WOW!

TUTTO QUESTO E' CIBO PER **SALEM!**

BDUM

BDUM

BDUM

BEVI UN BICCHIERE CON ME, YUGO!

CLINK

HEAVEN'S GATE

OPEN THE GATE AND WATCH

E' UN DRINK SERIO... NON LA TUA ACQUA DI STRADA. ASSAGGIA!

SALEM

SISSIGNORE.

GULP

AGH!

TE L'AVEVO DETTO CHE ERA SERIO. TI PIACE IL SAPORE DI SALEM?

HANNO TUTTO, LASSU'... BUON VINO, BUON CIBO... SE LA **SPASSANO**...

HEAVEN'S GATE

OPEN THE GATE AND WATCH

IL CIBO PRODOTTO NELLE FATTORIE DELLA FACTORY VIENE ELABORATO E RAFFINATO NELLA CITTA'-DISCARICA...

...E POI VIENE SPEDITO A SALEM ATTRAVERSO I "TUBI". QUEL CHE CHIAMANO "CIBO" NEL MERCATO DI STRADA SONO SOLO RIMASUGLI, AVANZI.

FINORA I "CILINDRI"--- I PAZZESCHI SERVITORI ROBOTICI DI SALEM--- SI SONO OCCUPATI DI TUTTO IL PROCESSO DI RIFORNIMENTO ATTRAVERSO I TUBI...

...E NOI TRAFFICANTI NON SIAMO MAI RIUSCITI NEMMENO A METTERCI UN DITO. MA ADESSO HANNO DECISO DI RIORGANIZZARSI.

HMMM..

IL NUOVO SISTEMA USERA' DEI NATIVI, ASSUNTI NELLA CITTA'-DISCARICA PER DIRIGERE LE OPERAZIONI.

E' LA NOSTRA CHANCE.

HO GIA' MOSSO I PRIMI PASSI PER ASSICURARMI SEI ROTTE INTERMEDIE!

A.. ALLORA DI COSA VUOI PARLARMI?

VOGLIO COINVOLGERTI IN QUESTA STORIA!

VOGLIO CHE TI OCCUPI DI UNA DELLE ROTTE INTERMEDIE!

NEANCHE PER SOGNO!

DAVVERO...?

EHI, STAMMI A SENTIRE.

HAI FATTO UN BEL LAVORO IN QUESTI ULTIMI TRE ANNI.

ANCHE SUPPONENDO CHE IL TUO DENARO SERVA TUTTO PER ARRIVARE A SALEM, POI COSA FARESTI?

IL MENDICANTE NELLE STRADE DI SALEM? TI PIACEREBBE?

IMBOSCA UN PO' DELLA MERCE DELLA TUA ROTTA, E VENDILA AL MERCATO NERO. FARAI UN SACCO DI GRANA!

POTRAI AVERE BUON VINO, BUON CIBO, POTRAI SPASSARTELA... E TUTTO QUA SOTTO, SE GIOCHI BENE LE TUE CARTE!

PENSACI YUGO, PENSACI BENE!

SALEM E' UN LUOGO, OPPURE UN SOGNO?

CHUKKITA CHUKKITA

FWAP

HMM?

SSST

ALITA...

...TU HAI UN SOGNO?

VEDI... IO NON ASPIRO A SALEM PERCHE' VOGLIO VIVERE NEL LUSSO.

DESIDERO RAGGIUNGERLA PERCHE' E' UN POSTO COSI' IN ALTO E COSI' LONTANO.

CREDO DI POTER VEDERE PANORAMI DIVERSI DA QUELLI VISTI FINORA.

IO

YUGO...

SKEEKA

...QUANTO DENARO TI SERVE PER ANDARE A SALEM?

EH?

MI PIACCIONO I TUOI OCCHI, SEMPRE FISSI AL CIELO...

...NON SAREBBERO GLI STESSI SENZA UN SOGNO DIETRO.

"OH, YUGO... ANCHE SE PER TE SONO SOLO UN' **IM-PICCIONA**... VOGLIO STARE AL TUO FIANCO..."

IL TUBO VERSO SALEM GEME, COME PER DARE IL SUO ASSENSO AL DESIDERIO SILENZIOSO DELLA RAGAZZA...

OMSHHOOHMM

TONK

KANG KANG KANG KANG

SHASH

THWAK

AHH! UNA DONNAA!!!

UNHH!

SLASH

POINT

E VOILA'! ECCO ALTRI CENTO-MILA CHIP!

PLOOK

TI FARO' VEDERE! RACCOGLIE-RO' DIECI MILIONI DI CHIP IN UN SOLO MESE!

SEMBRA CHE IL LAVORO SPORCO NON LE PESI PIU'... CHE E' SUCCESSO AD ALITA?

IDO... ORMAI HO DECISO!

ME NE ANDRO' CON YUGO!

A SALEM!

CHE--?

A SALEM ?!

SIGNO-RE!

SIGNORE, DEL LUBRIFI-CANTE ?

OIL

OIL

TU. SCELGO TE, RAGÁZ-ZO!

GRAZIE, SIGNO-RE!

OIL

EH EH

OIL

AHAH! ALLORA E' COSI' CHE FATE, EH?

SMASH!

QUANDO LA TUA FACCIA APPARIRA' NELL'ELENCO DEI RICERCATI...

...SCOMMETTO CHE LA TUA PICCOLA ALITA NE SARA' **SCONVOLTA**, VERO, YUGO?

ZISHA ZISHA

ZZISH

KATOK

SKOK

EH EH EHE EH!

FAK

FURTO AGGRAVATO DI COLONNE VERTEBRALI... TI HO PRESO CON LE MANI NEL SACCO, A QUANTO PARE!

SECONDO LE "LEGGI DELLA FAC-TORY..."

... DERUBARE UN ESSERE VIVENTE DELLA SUA SPINA DORSALE E' UN CRIMINE CHE MERITA UNA RICCA TAGLIA VERO?

UN HUNTER WARRIOR!

SIAMO SPACCIA-TI ADESSO!

VEDIAMO LA TUA FACCIA...

...PICCOLO YUGO.

TI HO DETTO... GIU' LA MASCHE-RA!

SKNCH

UGHH!

SKRSH

EH EH EH!

SKRAK

BASTARDO! TOGLIGLI LE MANI DI DOSSO!

IDIOTA! VATTENE DA QUA!

SMASH

SKRAK

PRENDI QUE-STO!

FWOD

FEAWS

OIL
10

CLINC

AH AH!

HSIS

WHAM

KREKA KREK

HUUU

ETU PURE!

AHH!

SEI MIO!

-!

ダイダロス

FLASH

NOOO!

SKLEETCH

BEL COLPO, EH ?

YAHAHA

KLAP KLAP KLAP KLAP

EH EH EHE... A NOI DUE...

HMM?!

CHIK

SSSSSSS

AL DIAVOLO!

SPA

UH!

BOOOSH

AGH!

NOOO!

FWISH

KREK

TUMPATUMP

UFF

TMP

BUFF

TMP

TMP

UFFH

CH

SH

KABONK

DONK

DONK

DONK

KLSK

AH! IL NOSTRO YUGO E' UN VERO DIAVOLETTO!

SSTSST

MA LA SUA FUGA POTREBBE RENDERE LA MIA VENDETTA CONTRO ALITA ANCORA PIU' **CRUDELE!**

GODRO' MOLTO DI PIU' NEL VEDERE LA NOSTRA "BELLA GIULIETTA" INFLIGGERE IL COLPO DI GRAZIA AL ROMEO DELLA SITUAZIONE... EH EH EH...

AH AH AH!

prossimamente

Dopo il terribile **Makaku**, un'altra inquietante presenza minaccia la vita di Alita. Il suo nome è **Zapan** e il suo scopo è la vendetta. E se l'amore fosse davvero sbocciato nel cuore della giovane cyborg? Allora le cose si complicherebbero ulteriormente.

Continuate a seguirci e scoprirete perché in...

ALITA, L'ANGELO DELLA BATTAGLIA 4.

In tutte le edicole a partire dal **24 aprile.**

L'angolo della battaglia

A cura di Enrico Fornaroli
c/o Marvel House
Viale Emilio Po 380 • 41100 Modena

L'avevamo chiesto sin dal primo numero: "scriveteci". E voi avete risposto al nostro richiamo con solerzia e puntualità degne delle poste britanniche. Quindi vi diciamo grazie ma rinnoviamo l'invito: non abbiate timore, prendete carta e matita, penna e calamaio, macchina per scrivere, computer o qualsivoglia mezzo di scrittura e mandateci un vostro messaggio. Noi vi attendiamo all'angolo. Quello giusto. Quello della battaglia. Quello di Alita.
Intanto, diamo voce alla primissima lettera giunta in redazione.

Cari Gianluca B. & Enrico F.,
sono un lettore diciannovenne abbastanza appassionato di fumetti da diversi anni, leggo produzione nazionale (penosa, tranne alcuni esempi che meriterebbero un trionfo anche oltre i confini nazionali) e (soprattutto) straniera. Adoro i fumetti americani di supereroi per i complessi legami che ci sono tra testate "gemelle", amo la produzione nipponica per i densi significati psicologici che nasconde (sto parlando di manga con la M maiuscola, of course). Anche se DARK ANGEL non mi ha preso più di tanto (datemi pure una tiratina di orecchie) e BERSERK lo trovo un po' ripetitivo, ALITA è grande. Ho letto solo il primo episodio e promette faville. Devo riuscire a strapparvi una promessa: giurate di non sospendere mai e per nessun motivo la serie a metà!!! ALITA è il miglior manga che mi passa fra le mani da anni. Oserei anche aggiungere che è il migliore che abbia mai letto, superiore in bellezza PURA anche a SILENT MÖBIUS (dico "pura" perché a mio parere le due serie non sono accostabili). Una mia curiosità: quanti volumi italiani durerà l'intera serie? [...] Dite che sarà possibile avere una cadenza quindicinale? Ora una piccola pecca: la traduzione è affidata a due che sanno l'inglese e basta o a due scrittori? A mio parere la traduzione andrebbe affidata a uno sceneggiatore e non a un interprete. Ve lo dico perché in alcuni punti di ALITA mi pare che la drammaturgia delle immagini sia stemperata, dispersa dalla caduta di tono delle battute. [...] È solo un appunto, non prendetela come una cosa tragica, ma un fumetto magnifico come ALITA non voglio che venga rovinato in futuro da una traduzione pessima. [...] Forse sono un po' fanatico ma vi saluto con: lunga vita all'Angelo della Battaglia. Lunga vita ad Alita.
Ciao Vostro,
DAVIDE GAVA
Via Rongione 1, 21013 Gallarate (VA)

Caro Davide,
grazie degli elogi e anche delle puntualizzazioni. Servono entrambe per migliorare. Ma la tirata di orecchie è garantita.
Ogni volume giapponese formerà due albi italiani. Quindi fai tu i conti. Per le traduzioni, invece, ti basti sapere che alla traduzione abbiamo nientemeno che il nostro amatissimo diretùr (M.M.L.). Ma non paghi del suo puntiglio, facciamo un controllo incrociato fra le versioni americana, spagnola, francese e, naturalmente, giapponese! Continua a seguirci e scusami per la potatura della lettera, ma il formato pocket è veramente compresso!

Collezione MARVEL MANGA

Arretrati disponibili

SILENT MÖBIUS 1/4 (£ 3900); 5/6 (£ 4500)

ELEMENTALORS 1, 3 (£ 3900); 2 esaurito; 4, 5 (£ 4300)

BERSERK 1, 2, 3, 4 (£ 3500)

DARK ANGEL 1/3 (£ 4000); 4/7 (£ 4500)

Gli arretrati possono essere richiesti a SERVICE MEDIA, viale Lombardia 47, 20056 Trezzo sull'Adda (MI), fax 02-90961902; le copie verranno inviate contrassegno al prezzo di copertina, più 6.500 lire per ogni spedizione come contributo spese postali.

Spedite il coupon, in busta chiusa, a: **MARVEL ITALIA SERVIZIO ARRETRATI, C/O SERVICE MEDIA, VIALE LOMBARDIA 47, 20056 TREZZO SULL'ADDA (MI).** Non si fanno spedizioni all'estero.

Sì, speditemi a casa i seguenti numeri arretrati: li pagherò direttamente al postino.

COGNOME

NOME

INDIRIZZO

CITTÀ CAP

TELEFONO FIRMA

TESTATA	NUMERI	COPIE	COSTO

MARVEL ITALIA

Contributo fisso per spese postali	L. 6.500
Totale	

APRILE

ALITA #4

BERSERK #5

AKIRA #37

MAGGIO

ALITA #5

DARK ANGEL #8

E...

BERSERK #6

(diventa mensile!)

SOGNATE CON NOI.

Per altri manga seguiteci
su Telegram: @Wicked_Manga